



P·E·N·I·N·S·U·L·A  
*Women's*  
C·H·O·R·U·S

*Patricia Hennings, director*  
*Josephine Gandolfi, pianist*

# ALLELUIA PSALLAT

Saturday, December 13, 1997 8:00 p.m.

Sunday, December 14, 1997 4:00 p.m.

St. Patrick's Seminary  
Menlo Park

Wednesday, December 17, 1997 7:30 p.m.

Valley Presbyterian Church  
Portola Valley

Thursday, December 18, 1997 7:30 p.m.

Mission Santa Clara  
Santa Clara University

*Sponsored by Foothill College*



# PROGRAM



## PROCESSIONAL

Nova, Nova, ave fit ex eva

Williametta Spencer  
b. 1932

*Nova, nova, nova: Ave fit ex eva. (News, news, news: Hail, Mary is made from Eve)  
Gabriel of high degree, He came down from trinity, from Nazareth to Galilee:  
I met a maiden in a place; I kneeled down afore her face and said: Hail, Mary, full of grace;  
When the maiden heard tell of this, she was full sore and abashed y-wis, and weened that she had done amiss;  
Then said the angel: Dread not thou, for be ye conceived with great virtue whose name shall be called Jesu.  
It is not yet six weeks agoe since Elisabeth conceived John, as it was prophesied before.  
Then said the maiden verily, I am your servant right truly;  
Ecce, ancilla, Domini. (Behold the handmaiden of the Lord.)*

*Marsha Wells & Patricia Tani, handbells*

*Beatrice Fanning, finger cymbals*

### I

Alleluia psallat

Anonymous  
c. 1290

*Alleluia, with cymbals and zithers, the joyous crowd in harmony to God, praise and glory!*

O Regem coeli (O King of heaven)

Tomás Luis de Victoria  
1548-1611

*O King of Heaven, for whom these rites are performed, in a stable now is laid. He holds the world, He lies in a manger, and He reigns in the heavens. Alleluia. Today is born a Savior, the Lord Christ, in the city of David. Alleluia.*

### II

The Animals' Carol

Felicity M. Williams  
b. 1954

*Hodie, bodie, Christus natus est! (Christ is born!) Quando? (When?) Hoc nocte (This night).  
Ubi? (Where?) Bethlehem. Quo modo? (How?) Humiliter (Humbly).  
Cur? Cur? (Why?) Sounds the coot from the iron river root.  
Propter homines (For the sake of man) the thrush sings from the sharp holly bush.  
Cui? Cui? (To whom?) Mary. Praeterea ex quo? (Who else?) Joseph.  
Ultime ex quo? (Who above all?) De Deo (Of God).  
Pridem? Pridem? Long ago? Sic et non, Yes and no, quo modo hoc scire potest? (How do I know this?)  
Illo in eandem (By going there), squeaks the mouse within the barley sack.  
Quae sarcinae? (What luggage?) asks the daw, swaggering from head to claw.  
Nulla res (None), replies the ass, bearing on its back the Cross!  
Quantum pecuniae? (How much money?) Ne nummum quidem (Not a penny). Nulla resne? (Nothing at all?)  
Nil nisi cor amans (Only a loving heart), the dove murmurs from its house of love.  
Noe, noe, Gloria in Excelsis Deo!*

*Carolyn Kimball & Deanna Knickerbocker, soloists*

### III

#### FIVE SETTINGS OF "AVE MARIA"

*Hail Mary, full of grace: the Lord is with thee; blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and in the hour of our death. Amen.*

#### Ave Maria

Gregorian Chant

Found in the "Liber Antiphonarius" of St. Gregory the Great (d. 604) as an antiphon for the Fourth Sunday in Advent.

#### Ave Maria

Jozsef Karai

Contemporary Hungarian

b. 1927

#### Ave Maria

William Hawley

Contemporary American

b. 1960

#### Ave Maria

David MacIntyre

Contemporary Canadian

b. 1952

#### Ave Maria

Franz Biebl

Contemporary German

b. 1906

*First chant: The Angel of the Lord brought tidings to Mary, and she conceived of the Holy Spirit.*

*Second chant: Mary said, "Behold the handmaiden of the Lord. Let it be with me according to your word."*

### IV

#### Pastoral Symphony from "The Messiah"

G. F. Handel

1685-1756

arr. Margaret Dryburgh/Norah Chambers

This arrangement by Margaret Dryburgh and Norah Chambers is from the vocal orchestra repertoire of the documentary film "Song of Survival," the story of women interned during World War II, who turned to music for survival.

### V

#### Missa St. Aloysii

Johann Michael Haydn

#### Kyrie

1737-1806

*Lord have mercy, Christ have mercy, Lord have mercy.*

piano reduction & edition by Michael Cleveland

#### Benedictus

*Blessed is He who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.*

*Patricia Tani, soprano (Kyrie), Susan Malloy, soprano (Benedictus),*

*Beatrice Fanning, mezzo-soprano, Cathleen Kalcic, contralto*



INTERMISSION



VI  
THE SOUNDS OF WINTER

Micma'q Honour Song

arr. Lydia Adams  
b. 1921

This is a contemporary, free setting of the "Micma'q Honour Song," a chant dedicated to the Creator, which employs nature sounds and the call of the human voice, honoring the traditions of the Micma'q peoples.

Snowforms

R. Murray Schafer  
b. 1933

"Snowforms" was inspired by the soft foldings of snow observed from the composer's farmhouse window in Ontario, Canada. It is a striking and evocative work, rich with imagery. The words interspersed through the piece are some of the many Inuit words for snow.

*apingaut - first snow fall*  
*manyak - soft snow*  
*qanit - falling snow*  
*sitidlorak - hard snow*  
*akelrorak - newly drifted snow*  
*pokaktok - snow like salt*  
*anio - snow for melting into water*  
*tiltuktortok - snow beaten down*  
*aput - snow spread out*

VII

Adon Olam

Robert Stern  
b. 1934

from the cantata "A Rushing of New Waters"

*He is the eternal Lord, who reigned before any being had yet been created; when all was done according to His will, already then His name was King.*  
*And after all has ceased to be, still will He reign in solitary majesty; He was, He is, and He shall be in glory.*  
*And He is One; none other can compare to Him, or consort with Him; He is without beginning, without end; to Him belong power and dominion.*  
*And He is my God, my living Redeemer, my Rock in time of trouble and distress; He is my banner and my refuge, my benefactor when I call on Him.*  
*Into His hands I entrust my spirit, when I sleep and when I wake; and with my spirit, my body also: the Lord is with me, I will not fear.*

*Marsha Wells, handbells*

Yom zeh le-Yisrael

arr. Dudley Cohen

*This is Israel's day of light and joy, a Sabbath of rest. You bade us, standing assembled at Sinai, that all the year through we should keep your behest: to set out a table full-laden to honor the Sabbath of rest. Treasure of heart for the broken people, gift of new soul for the souls distressed, soother of sighs for the prisoned spirit: the Sabbath of rest.*  
*When the work of creating the world was done, You chose this day to be holy and blessed, that those heavy-laden find safety and stillness, a Sabbath of rest.*

*Jill Mueller, Mardie Daul, Judy Sweet, soloists*

VIII

In the Bleak Midwinter

arr. Michael Cleveland

Two Wassails

arr. Tom Johnston

1. Wassail Song

2. Gloucestershire Wassail

IX

Christmas Intrada

World Premiere

David Conte

b. 1955

*Kyle Sofman, soprano, Michele Nigh, mezzo-soprano, Emily Jiang, alto  
Josephine Gandolfi and Jill Mueller, pianists*



CHORUS MEMBERS

**First Soprano:** Liz Bellock, Jeanne Benioff, Sue Casey, Mardie Daul, Suzanne Hnilo, Carolyn Kimball, Deanna Knickerbocker, Shaula Kumaishi, Susan Malloy, Jill Mueller, Mercidita Navarro, Carol Schultz, Judy Sweet, MaryLouise Thomaston, Liz Thompson, Mary Tusa.

**Mezzo Soprano:** Juanda Benson, Marie desJardins, Beatrice Fanning, Cathleen Kalcic, Robin Khodair, Dorothy Mak, Andra Marynowski, Barbara Pforzheimer, Gail Schwettman, Paula Sebring, Bonnie Senko, Kyle Sofman, Carol Stevens, Patricia Tani, Kathie Underdal, Stacy White.

**First Alto:** Loretta Ames, Meredith Anchan, Alice Bauder, Ruthellen Dickinson, Mary Ellen Foley, Sue Irvine, Emily Jiang, Betsy Landergren, Michele Nigh, Mimi Patterson, Kathy Plock, Christina Sebastian, Mary Shaw, Claire Taylor, Deanne Tucker, Eithne Wait-Karski, Marsha Wells.

**Second Alto:** Mary Ager, Anne Anderson, Priscilla Bates, Beverly Colquhoun, Lisa Fenwick, May Goodreau, Valerie Hornstein, Jan Reinhardt Houlihan, Sue Humphries, Barbara Kaplan, Kathy MacLaury, Elena Melendez, Kim Mortyn, Gerri Roe, Barbara Saxton, Betsy Scroggs, Jennifer Thompson.





## FEATURED COMPOSERS



**Felicity Williams** was born in 1954 in Christchurch, New Zealand. In 1988 she was appointed National Composer-In-Schools, a one-year residency designed to stimulate original composition for and by young people. In 1994 she established her own school, "Mozarts," which encompasses a Performing Arts Preschool, as well as a Performing Arts Centre (1995) offering classes for students from five years old through adults.

**Lydia Adams**, a native of Glace Bay, Nova Scotia, received her musical education at Mount Allison University in New Brunswick, and at the National Opera Studio and the Royal College of Music, both in London, England. Winner of the Sir Adrian Boult conducting award, Lydia's other credits include conducting the prestigious Ontario Youth Choir (1992), conducting the 500-voice Scarborough Bicentennial Choir (1996), and serving as accompanist for the Bach Children's Chorus of Scarborough since its inception in 1987.

**Michael Cleveland**, Associate Professor of Music and Chair of the Department of Music at the University of Nevada, Reno, received his Doctor of Musical Arts in music education and music history and literature from the University of Oregon in 1970. He has served as President of the Western Division of the Music Educators National Conference, as Music Director of the Reno First United Methodist Church since 1982, and is an active member of the American Choral Directors Association. He has taught at the University of Nevada, Reno, since 1981, and has chaired the Department of Music since 1986. Dr. Cleveland has composed and published a wide variety of choral works. While also composing works for mixed choir, he has specialized in writing for women's chorus.

**Williametta Spencer** has received several national awards in composition and has published more than 40 works. Golden Crest Records of New York released a full-length recording of her works in its Authenticated Composers Series, and eight of her choral compositions are featured on a new compact disc of 20th-century American choral music released by Northeastern Records. As an author, she has contributed to the *Musical Quarterly*, the *Revue Belge de Musicologie*, and the *Journal of the National American Teachers of Singing*. She also produced the video series "Perspectives in Music History," is harpsichordist for L'Antica Musica Consort, and is organist/director for Whittier Presbyterian Church. Dr. Spencer is active in the development of new interactive software for musical instruction. She earned a B.A. from Whittier College, and M.A. and Ph.D. degrees from the University of Southern California.

**David Conte** has received commissions from many of the nation's leading performing ensembles, including Chanticleer, the San Francisco Symphony Chorus, the Oakland East Bay Symphony, and the Peninsula Women's Chorus. He has been Professor of Composition at the San Francisco Conservatory of Music since 1985. He earned a Bachelor of Music degree from Bowling Green State University and a doctorate from Cornell University where he studied with Karel Husa and Steven Stucky. He was a Fulbright Scholar in Paris, and one of the last students of Nadia Boulanger. He has served as Co-Chair of the National Endowment for the Arts Choral Panel and on the faculties of Cornell University, Colgate University, and the Interlochen Center for the Arts. Since 1990, he has been composer-in-residence with the San Francisco-based experimental theater group, Thick Description. His opera "The Dreamers" (with Philip Littell) was commissioned and produced by the Sonoma City Opera in 1996. He is currently at work on a one-act opera based on O. Henry's short story, "The Gift of the Magi." He has published 30 works for a variety of media with E.C. Schirmer Music Company. His music is recorded on the Delos, Teldec, Skylark, and Chanticleer labels.



## THE PENINSULA WOMEN'S CHORUS

The Peninsula Women's Chorus has earned a national and international reputation as one of the finest women's choirs in the United States. The Chorus, specializing in serious music for women's voices from the medieval through contemporary periods, performs in the original languages and from memory. Established in 1966 by Marjorie Rawlins, the Chorus performs extensively throughout the Bay Area. The Chorus has been broadcast on National Public Radio and has appeared on television both nationally and internationally. The Chorus has made three overseas concert tours: in 1981 to Austria, Germany, and Switzerland; in 1984 to Great Britain, where they participated in the International Eisteddfod in Llangollen, Wales, and appeared on BBC television; and in the summer of 1994 to Germany, Denmark, Sweden, Estonia, and Latvia, during which they won second prize at the Tallinn International Choral Competition. The Chorus performed at the American Choral Directors Association (ACDA) National Convention in San Antonio, Texas, in 1987, singing a feature concert of music from the film, "Song of Survival," and presenting music for women's voices in a special interest session of music by Kirke Mechem. In 1989 the Chorus sang at Davies Symphony Hall in San Francisco with the Dzintars, a 90-voice women's choir from Latvia. Over the past several years the Chorus has distinguished itself at women's choral festivals sponsored by ACDA. In March of 1992, they performed at the ACDA Western Division Convention in Honolulu, Hawaii, and in 1993 the Chorus was selected by jury to perform on the main venue at the ACDA National Convention in San Antonio. In October 1995, PWC and director Patricia Hennings made their highly successful operatic debut in West Bay Opera's production of Puccini's "Suor Angelica." In the past two seasons, the Chorus performed the national anthem at the opening game of the San Jose Lasers of the ABL, the new women's professional basketball league. The Chorus will be making its fourth overseas concert tour in the summer of 1998 to Hungary, Austria, Slovenia, and the Czech Republic. The Chorus is also releasing its second CD this winter, "Alleluia Psallat," featuring holiday music from various periods.

## PATRICIA HENNINGS, DIRECTOR

Patricia Hennings, director of the Peninsula Women's Chorus since 1975, has conducted the PWC in three appearances at ACDA regional and national conventions and is active as a clinician, adjudicator, and guest conductor. She holds a Bachelor of Arts degree from Pomona College, and Master's and Doctor of Musical Arts degrees from Stanford University. She is a member of Sigma Alpha Iota, and has received the Sword of Honor and the Rose of Honor from this professional women's music organization. As Director of Choral Activities at Skyline College, she conducts the Skyline College Choir and the Skyline Chorus, and teaches world music and a humanities course in art and music. She served as national chairperson of women's choirs from 1990 to 1993 for the American Choral Directors Association. In July 1996, she served as guest conductor for the 1996 GALA Choruses' Festival V in Tampa, Florida, and will conduct the first Women's Honor Choir for the ACDA Western Division in February 1998.

## JOSEPHINE GANDOLFI, PIANIST

Pianist Josephine Gandolfi performs as soloist, chamber musician, and vocal accompanist, and has appeared in concert and on radio in many parts of the United States, Germany, France, and Israel. In California she has appeared under the auspices of the San Francisco Chamber Music Society, the Cabrillo Music Festival, and on numerous university, museum, and community concert series. She has taught piano at Stanford University and the University of California at Santa Cruz, and has held the position of coach-accompanist at the San Francisco Conservatory of Music. Since 1992, she has been accompanist to the Peninsula Women's Chorus. She has recorded for CRI, New Albion, Koch International, and German National Radio in Berlin and Bremen.



Perfect harmony.

**acfea**  
Tour Consultants

*Musical arrangements*  
by the P W C.  
*Tour arrangements*  
by ACFEA.

ACFEA has created custom concert tours for performing arts groups for over 40 years. Our reputation for excellence has earned us access to the premier music festivals and competitions throughout the world. For more information about how we fine-tune our tours, please call us.

**1-800-886-2055**

**OFFICE LOCATIONS:**

San Francisco  
New York • Seattle  
London • Prague  
Venice • Paris  
St Petersburg  
Berlin • Moscow  
Canberra

**ACFEA Tour Consultants**  
1567 Fourth Street  
San Rafael, California 94901  
FAX (415) 453-6725  
E-MAIL  
acfea@compuserve.com



Soprano Soloist

**Beatrice L. Fanning**  
Chorus Member

Weddings, Receptions  
Religious Services

(650) 323-7413

**Resonant Power Technology, Inc.**

Jerrold M. Hornstein  
President

470 South Hillview Drive  
Milpitas, CA 95035-5464  
e-mail: ResPwrTech@worldnet.att.net  
(408) 957-0600  
(800) 767-6715  
FAX: (408) 957-0660



**Houlihan Management Services**

Repairs • Improvements  
Residential • Commercial

*Over 25 Years Experience in the Bay Area*

*Quality Workmanship with Low Overhead*

Robert Houlihan 650-965-8248

**CORO HISPANO DE SAN FRANCISCO**  
&

**CONJUNTO NUEVO MUNDO**

under the direction of Juan Pedro Gaffney, R.

present their eleventh annual

**DIA DE LOS REYES CELEBRATION**

Our fiesta this year includes new villancicos by Sevilla's Guerrero and Puebla's Gutierrez de Padilla, another glorious triple-choir responsory by Juan Bautista Comes and fresh arrangements of aguinaldos and parrandas from Puerto Rico and Venezuela. This year we are joined by Teatro La Raza in a theatricized presentation of Matheo Flecha's ebullient ensaladas, The Joust, composed in the 1500's and inspired by the spiritual theater pieces of Sor Juana Inez de la Cruz.

Sunday, January 18th at 4 PM  
Mission Dolores Basilica, 16th & Dolores Sts., SF

Sunday, January 11th at 4 PM  
St. Anthony's, 3500 Middlefield Rd. Menlo Park

Friday, January 16th at 8 PM  
Our Lady of the Pillar, 400 Church S, Half Moon Bay

Saturday, January 17th at 8 PM  
St. Joseph the Worker, 1640 Addison St., Berkeley

admission: \$12 general, \$10 seniors and student  
children 16 and under free



**Coffee Roasting Company**

- Espresso Bar
- Smoothie Bar
- Fine Pastries



2675 Middlefield Road  
Palo Alto, CA 94306

Tel. (415) 322-8644  
Fax (415) 493-0430



Congratulations

to the

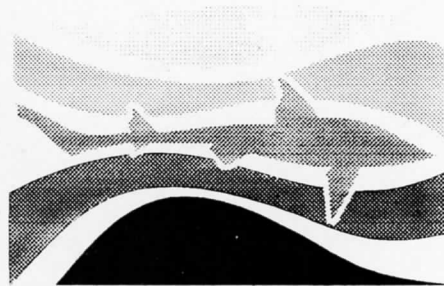
Peninsula Women's Chorus

for another

Wonderful Year

MARINE  
**SCIENCE**  
INSTITUTE

500 DISCOVERY PARKWAY  
Redwood City, CA 94063-4715



DISCOVERING OUR BAY

## Andrew Heller

Engineer/Producer

- Mobile Recording
- Studio Recording
- Multi-Track & Live  
2 Track Mixes
- Mixing/Digital Editing
- CD & Cassette Production
- 3 Sound Reinforcement  
Systems

1671 Naomi Ct., Redwood City, CA 94061  
(650)-369-1777

*Capturing the magic of Peninsula Women's Chorus*



**LOCATION  
DIGITAL  
RECORDING**



## OUR NEW CD



The Peninsula Women's Chorus's newest CD, "Alleluia Psallat," features 28 glorious selections of Christmas music from medieval to modern. Highlights include the "Pastoral Symphony" by Handel as arranged by Margaret Dryburgh and Norah Chambers, "Caritas Abundat" by Hildegard von Bingen, selections from "Ceremony of Carols" by Benjamin Britten, Bach's "In dulci jubilo" arranged for piano and performed by Josephine Gandolfi, and several pieces from "Seven Joys of Christmas" by Kirke Mechem. To commemorate the release of this new compact disc, the Chorus also offers "Alleluia Psallat" t-shirts and note cards in addition to the CD. They can be purchased at today's performance.



## SPECIAL THANKS



A special thanks to members of the Peninsula Women's Chorus Auxiliary who help with the production of our concerts: Ernest Adams, Russ Ames, Carl Anderson, Ellie & Phil Chambers, Jason Gaines, Marge Johnson, Greg Kimura, Al Knickerbocker, Stew Plock, Bob & Carolyn Rutherford, Charlie Schulz, Larry Sebring, Bob Shaw, Noel Stevens, Steve Tani, and Jerry Underdal.

Thanks to the following for their donations to the Chorus: Sigma Alpha Iota, Patricia Hennings, Lorraine Hultquist, J. Richard Huynen, Andra Marynowski, Mary Ann Michel, Hewlett-Packard, and an anonymous donor in honor of Gwen Peterson and Tom Hodge's marriage.

Thanks also to the following for their contributions: Andrew Heller of Location Digital Recording for recording services, Rick English of Rick English Pictures for videography, Mary Tusa for "Alleluia Psallat" design, Susana Wessling of Cat's Eye Design for Web page design, and Michele Nigh and MaryLouise Thomaston for program design and production.



## JOIN THE CHORUS



The Peninsula Women's Chorus welcomes experienced singers to audition for membership in this dynamic ensemble. Rehearsals are held during the school year every Monday evening from 7:00-10:00 p.m. at Foothill College, Middlefield Campus. Auditions for the Chorus are held the first two Mondays of September and January. For further information, please call 650-327-3095.

Visit our Web page!



<http://www.pwchorus.org>

